

CE0123



Mode d'emploi

## Le tensiomètre LEICKE Sharon avec Bluetooth



Numéro de produit: LH67402

## CONTENU DU COLIS

Avant d'essayer d'utiliser cet appareil, veuillez vérifier l'emballage et assurez-vous que les éléments suivants sont contenus dans l'emballage:

Nombre de pièces	Accessoires	Remarque
1	Moniteur de tension artérielle (connexion USB)	Bluetooth 4.0
1	câble USB	-
1	Manuel d'utilisation	-

## DÉTAILS TECHNIQUES

tension d'entrée	USB, 5V
courant de sortie	60mA
Méthode d'essai	Oscillographique
plage de mesure	Pression des menottes: 0mmHg-300mmHg (0kPa-40kPa) Pression de mesure: 40mmHg-230mmHg (5.3kPa-30.7kPa) Pouls: (40-199) coups/minute
précision	Pression: 5°C - 40°C dans $\pm 3$ mmHg (0.4kPa) Valeur d'impulsion: $\pm 5\%$ .
domaine de travail	Température: 5°C - 40°C Humidité relative: ? 85% HR Pression atmosphérique: 86kPa - 106kPa
Stockage & Transport	Température: -20°C - 60°C Humidité relative: 10%HR - 93%HR Pression atmosphérique: 50kPa - 106kPa
degré de protection	Type de pièce d'application BF
Protection contre la pénétration de l'eau	IP22
Softwareversion	V01

classification des dispositifs	Version batterie chargée: Appareil à commande interne type ME Version avec bloc d'alimentation chargé: Dispositif ME de classe II
Gamme de fréquence RF	2402 MHz - 2480 MHz
portée de transmission	10 m
Poids	108 g
Taille	Taille: 79,8 mm x 72,5 mm x 13,2 mm

## INFORMATION PRODUIT

L'appareil mesure la tension artérielle et le pouls et peut également mémoriser ces données. Les résultats de l'appareil correspondent à ceux obtenus par une personne formée utilisant la méthode de surveillance du brassard et du stéthoscope.

Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'entretien importantes et fournit des instructions étape par étape sur la façon d'utiliser le produit.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

Indique:

- Tension artérielle systolique
- Tension artérielle diastolique
- fréquence des impulsions
- Mémoire: Jusqu' à 60 mesures

## MÉTHODE DE MESURE









Ce produit utilise la méthode oscillométrique pour mesurer la tension artérielle.

Avant chaque mesure, l'appareil détermine un "point zéro" équivalent à la pression atmosphérique. Puis le brassard est gonflé. Pendant ce temps, l'appareil mesure les fluctuations de pression causées par le rythme cardiaque et détermine ainsi les valeurs de tension artérielle systolique et diastolique ainsi que la fréquence du pouls.

L'appareil compare également l'intervalle le plus long et le plus court de l'impulsion déterminée avec les valeurs moyennes et calcule un écart-type. Si cet écart est supérieur ou égal à 15, un symbole d'avertissement clignote sur l'appareil.

## NOTES DE SÉCURITÉ

Les symboles listés ci-dessous peuvent apparaître dans le manuel, sur des autocollants ou d'autres parties. Ils indiquent les normes et l'usage.

	Icône pour "Lire le mode d'emploi".		Symbole pour "Pièces appliquées TYPE BF".
<b>CE0123</b>	Symbole pour "Correspond au symbole Exigences du DDM 93/42/CEE "		Symbole pour "Protection de l'environnement - Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères... Veuillez vous en débarrasser dans les endroits appropriés. Demandez conseil à votre revendeur ou à l'entreprise locale d'élimination des déchets."
	Symbole du fabricant		
<b>SN</b>	Symbole du numéro de série.		Symbole pour "électricité"
	Symbole pour "Inclut l'émetteur RF".	<b>EC REP</b>	Symbole "Représentant autorisé de la Communauté européenne".
	Avertissement: Ces instructions doivent être suivies pour éviter tout endommagement de l'appareil.		Symbole de la date de fabrication.

## MODE D'EMPLOI

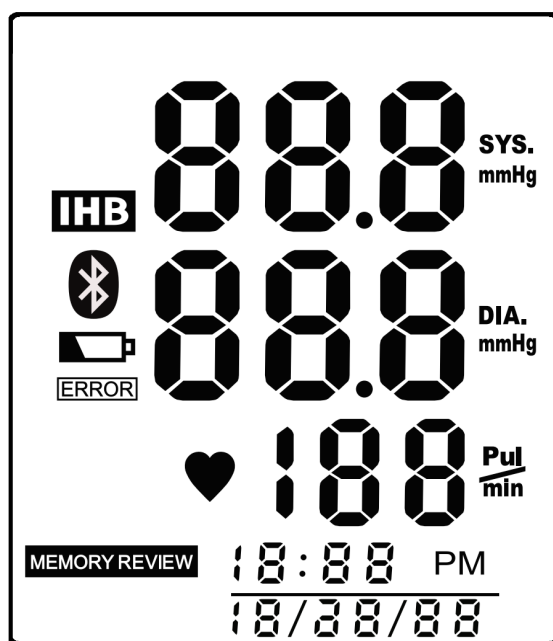
Le tensiomètre LEICKE Sharon est un appareil numérique pour mesurer la tension artérielle et le pouls au poignet. La circonférence peut varier de 13,5 cm à 21,5 cm. L'appareil est uniquement destiné à être utilisé par des adultes dans des pièces fermées.

## **ATTENTION!**



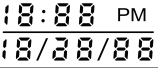

- \* Cet appareil est exclusivement destiné à être utilisé par des adultes dans un environnement domestique. Les femmes enceintes, les nouveau-nés, les patients souffrant de pré-éclampsie et les patients souffrant d'obésité grave ne devraient pas utiliser l'appareil. Si vous avez des questions, veuillez consulter un médecin.
- \* Cet appareil est conçu pour la mesure et la surveillance non-invasives de la tension artérielle. Il n'est pas destiné à être utilisé sur des extrémités autres que le poignet ou pour des fonctions autres que la mesure de la tension artérielle.
- \* Veuillez utiliser l'appareil dans les conditions décrites dans le mode d'emploi, sinon la précision sera affectée.
- \* Ne confondez pas autosurveillance et autodiagnostic. Cet appareil vous permet de surveiller votre tension artérielle. Commencer ou arrêter le traitement médical seulement après avoir consulté votre médecin.
- \* Si vous prenez des médicaments, discutez avec votre médecin du meilleur moment pour mesurer la tension artérielle. Ne modifiez jamais les médicaments prescrits sans
- \* Si la pression dans le brassard dépasse 40 kPa (300 mmHg), le brassard est automatiquement ventilé. Si le brassard n'est pas ventilé \* lorsque la pression dépasse 40 kPa (300 mmHg), retirez le brassard du poignet et appuyez sur le bouton Start/Stop
- \* N'utilisez pas le tensiomètre dans des conditions avec des champs électromagnétiques puissants (p. ex. appareils médicaux à haute fréquence) qui émettent des signaux
- \* La température maximale que le tensiomètre peut atteindre à une température ambiante de 40 °C est de 42,5 °C.
- \* Le tensiomètre n'est pas homologué selon la catégorie AP/APG. Il ne convient pas à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique combustible avec l'air (ou oxygène, oxyde nitreux).
- \* Garder le produit hors de la portée des nourrissons et des enfants, car l'inhalation et l'ingestion de petites pièces peuvent être dangereuses, voire mortelles.
- \* Veuillez utiliser les accessoires et accessoires recommandés ou autorisés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut endommager l'appareil et mettre l'utilisateur/le patient en danger.
- \* Le patient est l'utilisateur visé. Dans des circonstances normales, le patient peut prendre des mesures, transmettre des données, charger la batterie de l'appareil et entretenir et entretenir l'appareil et ses accessoires conformément au mode d'emploi.
- \* Le tensiomètre, ses adaptateurs et son brassard conviennent à une utilisation dans l'environnement du patient. Si vous êtes allergique aux diols ou au plastique, veuillez ne pas utiliser cet appareil.

- \* L'appareil n'est pas destiné au transport de patients en dehors d'un établissement
  - \* Cet appareil ne peut pas être utilisé en même temps avec un équipement de chirurgie électrochirurgicale.
  - \* Un limiteur de courant PTC est intégré dans l'appareil, dont les caractéristiques techniques sont 8V et 0,5A. Si la tension et le courant dépassent la valeur limite,
  - \* Le tensiomètre fait partie des appareils ME.
  - \* L'appareil ne convient pas à un usage public.
  - \* L'adaptateur isole l'appareil du secteur. Ne placez pas la fiche dans une position où il est difficile de la débrancher de l'alimentation.
  - \* Les personnes sensibles, y compris les femmes enceintes, les patients prééclamptiques, les patients qui ont implanté des dispositifs électroniques médicaux et la fibrillation auriculaire (FA), les battements ventriculaires prématurés et la maladie occlusive artérielle périphérique (PAD) doivent éviter d'utiliser l'appareil dans la mesure
  - \* Cet appareil n'est pas adapté à la surveillance continue de la tension artérielle en cas d'urgence médicale ou d'intervention chirurgicale.
- Sur demande, le fabricant peut fournir des schémas, des listes de composants, etc.

## LCD

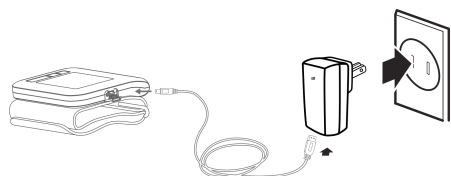


SYMBOLE	IDENTIFICATION	DÉCLARATION
SYS	tension artérielle systolique	Pression artérielle supérieure
DIA	tension artérielle	Pression artérielle plus basse

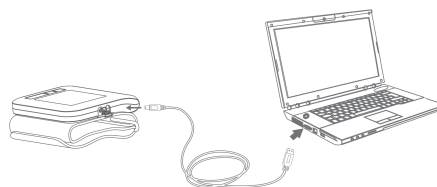
<b>Pul/min</b>	pouls	Battements de pouls/minute
	Batterie faible	La batterie est faible et doit être rechargée.
mmHg	unité	Unité de mesure de la tension artérielle (1 mmHg = 0,133 kPa)
<b>IHB</b>	Affichage IHB	rythme cardiaque irrégulier
	connexion Bluetooth	Connexion Bluetooth réussie.
<b>ERROR</b>	Erreur	Erreur
<b>MEMORY REVIEW</b>	mémoire	Affiche les mesures enregistrées.
	Heure actuelle	Heure: minute (mois/jour/année)
	détection des impulsions	Affiche votre fréquence de pouls pendant la mesure.

## CHARGEMENT

1. La batterie de l'appareil est une batterie lithium-ion intégrée de 420 mAh.
2. Veuillez utiliser le câble USB comme suit pour charger la batterie:




Methode 1



Methode 2

S'il vous plaît charger si:

-  apparaît sur l'écran LCD.
- L'affichage devient plus sombre.
- L'appareil ne peut pas être allumé.

Attention!

1. La batterie de l'appareil est une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Il ne peut être ouvert et démonté que par du personnel autorisé.
2. En utilisation normale, la batterie peut être rechargée environ 300 fois. Si l'état de la batterie est faible ou si l'appareil ne mesure pas correctement la tension artérielle, veuillez le connecter pour le recharger. Avec trois mesures par jour et une batterie

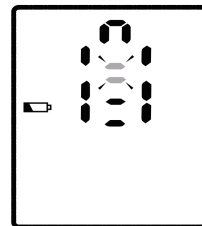
entièrement chargée, le tensiomètre peut être utilisé pendant environ 20 jours.

Rangez le tensiomètre dans un endroit frais, sec et bien aéré.

3. Conservez l'appareil à l'écart du feu et des sources de chaleur, sinon la batterie risque d'exploser.

4. Utilisez uniquement un câble USB autorisé (5V $\overline{\text{---}}$ 1A) pour charger le tensiomètre.

5. Pendant le processus de charge, le tensiomètre affiche ce qui suit:



Débrancher la fiche une fois le chargement terminé.

### **Attention!**

6. Lors de la charge, ne touchez pas simultanément la borne de charge et le patient.

7. N'essayez pas de remplacer la pile de votre tensiomètre. Il est fixe et non remplaçable.

8. Ne chargez la batterie que conformément aux instructions fournies avec l'appareil.

9. Évitez de charger votre tensiomètre à des températures extrêmement élevées ou basses.

10. N'utilisez pas le tensiomètre pendant la charge.

11. N'essayez pas de démonter le tensiomètre ou de forcer l'ouverture de la pile intégrée.

12. Ne nettoyez pas le tensiomètre lorsqu'il est chargé. Retirez le chargeur avant de nettoyer le tensiomètre.

13. Ne jetez pas votre tensiomètre dans un incendie. La batterie peut exploser et provoquer des blessures ou la mort.

14. la batterie intégrée ne doit pas être exposée à des températures extrêmes telles que le soleil, le feu ou autres.

## **MISE EN SERVICE DU DISPOSITIF DE MESURE DE LA PRESSION ARTÉRIELLE**

Avant de pouvoir utiliser le tensiomètre, vous devez d'abord l'activer. Maintenez le bouton SET enfoncé pour l'activer et accédez au mode de réglage.



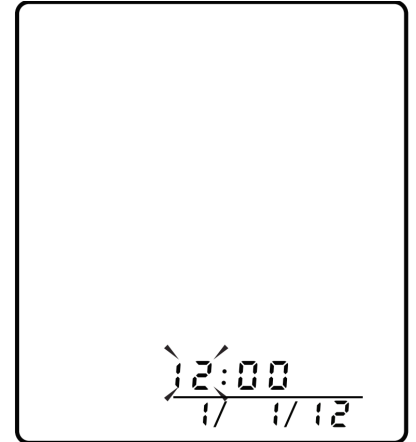


## RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

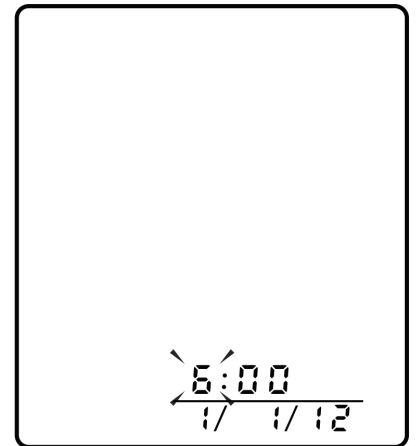
Veillez régler l'heure avant la première utilisation du tensiomètre afin que toutes les données de mesure enregistrées soient correctement horodatées. (Valeur par défaut: Date: 01/01/2012; Durée: 12 heures)

1. Si le tensiomètre est éteint

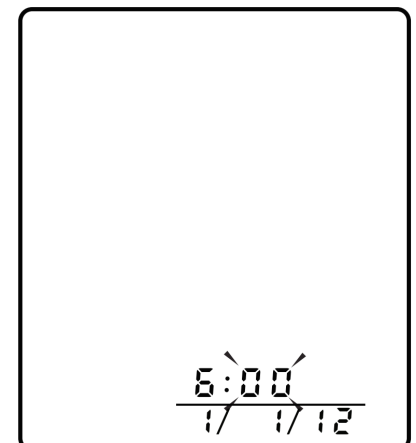
Appuyez sur la touche SET et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour accéder au mode dérèglement de l'heure.



2. Comme illustré sur l'image de droite, le chiffre de gauche [HOUR] clignote. Appuyez sur la touche MEM pour changer le numéro. Chaque pression augmente le nombre de 1 et vous pouvez cliquer dessus de 1 à 12 autant de fois que vous le souhaitez.

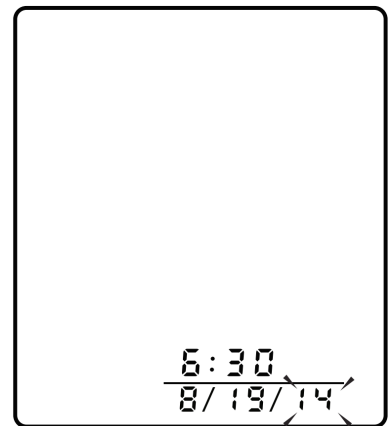
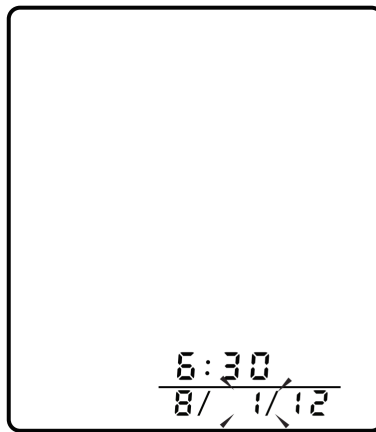
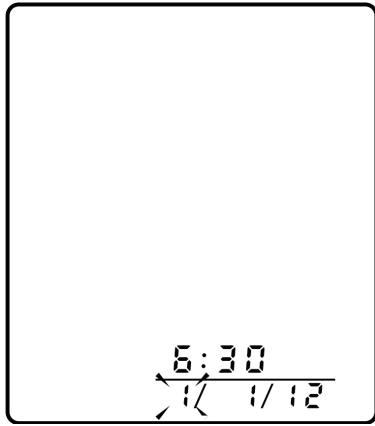


3. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour confirmer [HEURE]. Le numéro de droite [MINUTE] clignote ensuite.

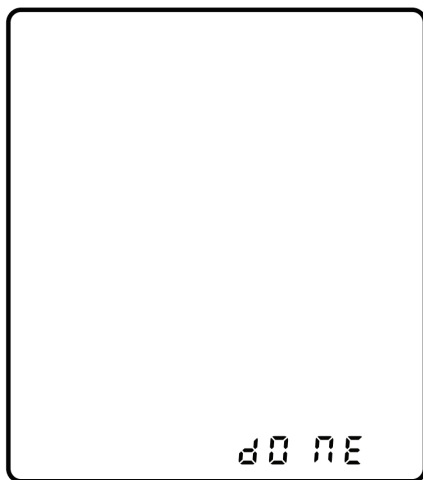


4. Répétez les étapes 2 et 3 pour confirmer le réglage [MINUTE].

5. Répétez les étapes 2 et 3 pour modifier le réglage de [MOIS], [JOUR] et [AN].



6. Après avoir confirmé l'entrée [AN], l'écran LCD affiche "dONE" et s'éteint.



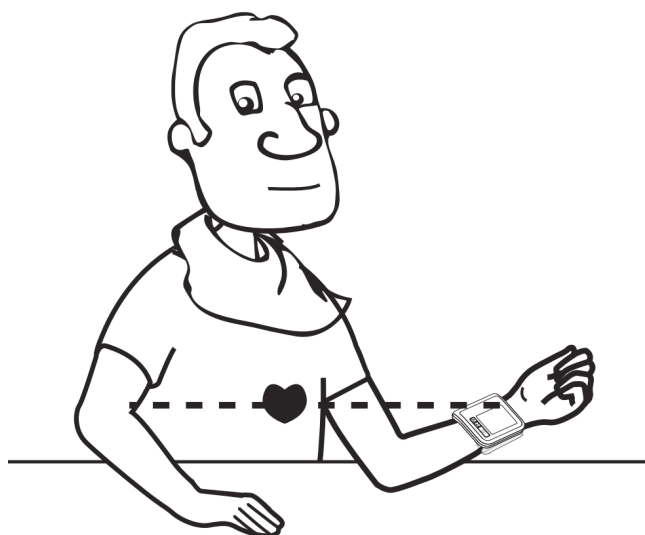
## METTRE LA MANCHETTE

1. Retirez tous les accessoires (horloge, bracelet, etc.) de votre poignet gauche. Si votre médecin vous a diagnostiqué une mauvaise circulation sanguine au poignet gauche, veuillez utiliser le poignet droit.
2. Roulez ou relevez votre manche.
3. Placez le brassard sur le poignet gauche avec la paume vers le haut.
4. Placez le brassard à une distance d'environ 1 à 2 cm de la paume de votre main.
5. Fermez le brassard autour du poignet. Il ne doit pas y avoir d'espace entre le brassard et votre peau. Si le brassard est trop lâche, la mesure ne sera pas précise.
6. Bonne posture pendant la mesure:  
Le centre du brassard doit se trouver au niveau de l'oreillette droite du cœur. Avant de commencer la mesure, asseyez-vous confortablement sur une chaise adaptée. Ne croisez pas les jambes. Placez vos pieds à plat sur le sol et soutenez votre dos et vos bras.

- Repos pendant 5 minutes avant la mesure.

Attendre au moins 3 minutes entre 2 mesures. De cette façon, votre circulation sanguine peut se rétablir.

- Pour une comparaison significative, essayez de mesurer dans des conditions similaires. Par exemple, toujours mesurer à la même heure de la journée, sur le même poignet ou comme prescrit par un médecin.

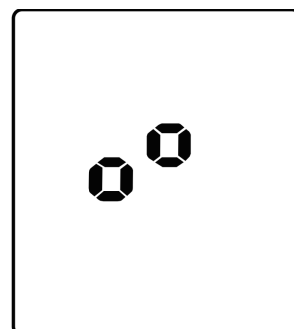
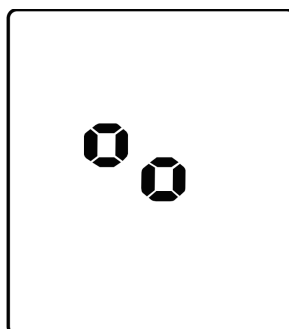


## CONNECTER LE TENSIONNÈTRE À UN APPAREIL MOBILE

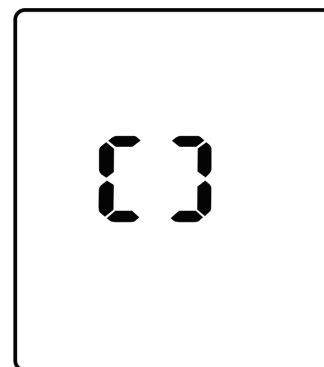
Téléchargez l'application MEDM Health App de l'App Store ou de Google Play Store sur votre appareil mobile compatible avec la technologie Bluetooth 4.0 et installez l'application.

1. Allumez Bluetooth sur votre appareil mobile et ouvrez l'application. Veillez à ce que les deux soient allumés pendant le processus d'accouplement.

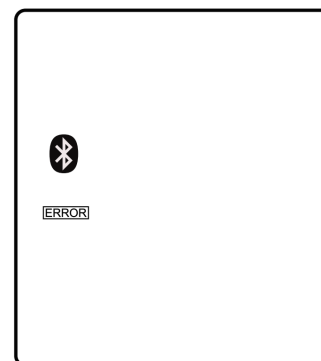
2. Lorsque le tensiomètre est éteint, maintenez la touche START/STOP enfoncée pour lancer le processus d'appairage. Les icônes montrées à droite s'affichent alternativement sur l'écran LCD.



- PAR SUCCÈS Cette icône sera affichée sur l'écran LCD.



- EN BUS Ce symbole (ERREUR Bluetooth) sera affiché sur l'écran LCD.



3. après le couplage réussi  
le sphygmomanomètre s'éteint automatiquement.

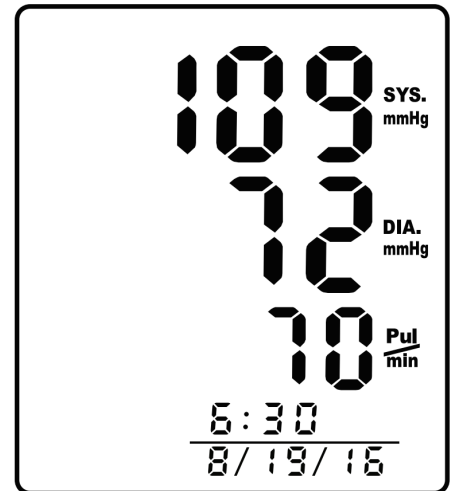
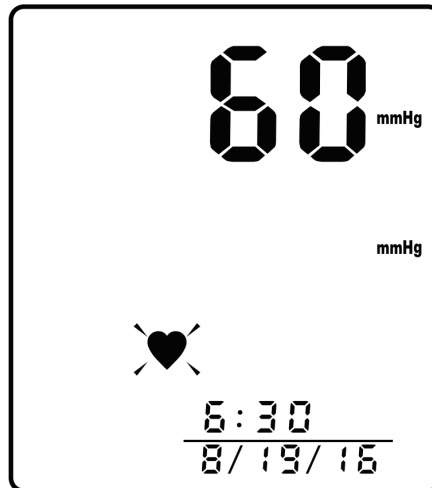
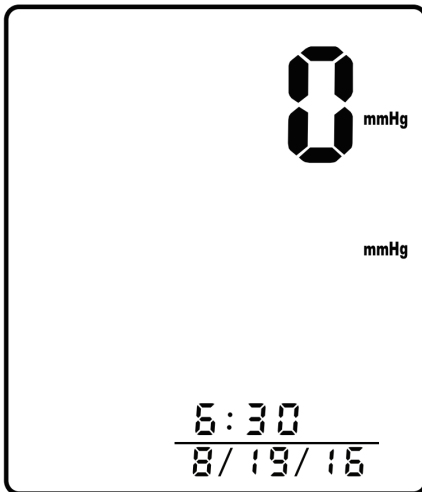
## COMMENCER LA MESURE

1. Après avoir correctement positionné la Manchette, appuyez sur le bouton START / STOP du tensiomètre pour l'allumer.

Le processus de mesure est ensuite effectué automatiquement.



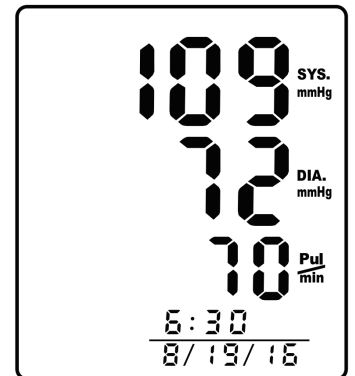
## Mise à zéro automatique



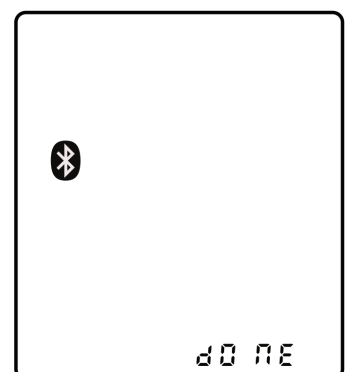
## Gonflage automatique et affichage et stockage du Mesure. Résultats.

2. Après la mesure, l'appareil passe automatiquement à la transmission des données.

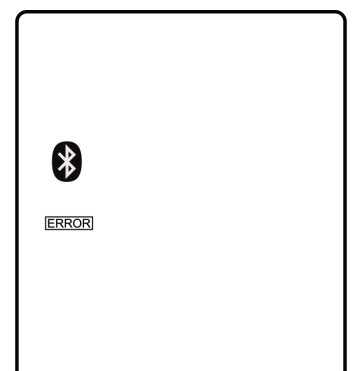
L'icône Bluetooth clignotante sur l'écran LCD indique que l'appareil transmet des données.



3. Si le transfert de données est réussi est terminé, apparaît sur l'écran LCD "dONE" (FINI).



Si la transmission échoue, le Écran d'affichage à la place "Bluetooth ERROR".

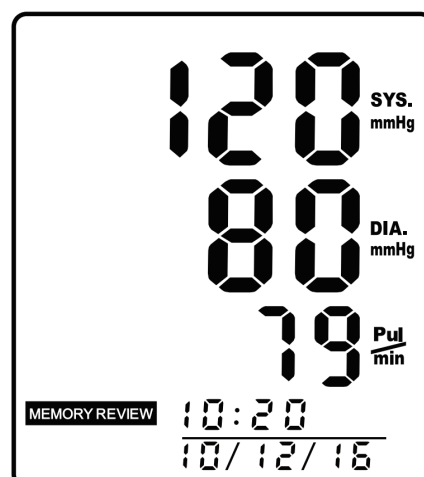


4. Appuyez sur le bouton START / STOP pour éteindre le sphygmomanomètre. Sinon, l'appareil s'éteint automatiquement après 1 minute lorsqu'il n'est pas utilisé.

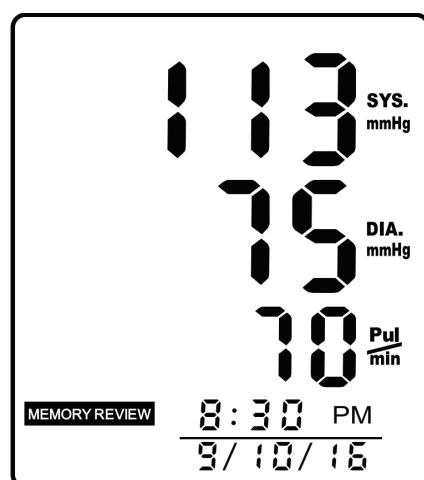


## RÉCUPÉRER LES VALEURS DE MESURE MÉMORISÉES

1. Lorsque le tensiomètre est éteint, appuyez sur le bouton MEM pour récupérer les lectures enregistrées. Le sphygmomanomètre montre la valeur des dernières mesures.



2. Appuyez sur les boutons MEM / UP ou SET / DOWN pour faire défiler les enregistrements. Jusqu'à 60 enregistrements sont stockés pour l'utilisateur. Faites défiler vers l'avant avec MEM / UP, vers l'arrière avec SET / DOWN.



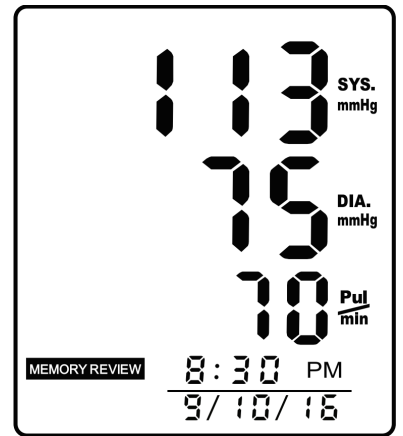
### ATTENTION!

L'entrée la plus récente (1) s'affiche en premier. Chaque nouvelle mesure est affecté à ce premier (1) enregistrement de données affiché. Tous les autres enregistrements de données sont déplacés vers l'arrière par une position (par ex. 2 devient 3 et ainsi de suite) et la dernière entrée (60) est supprimée de la liste.

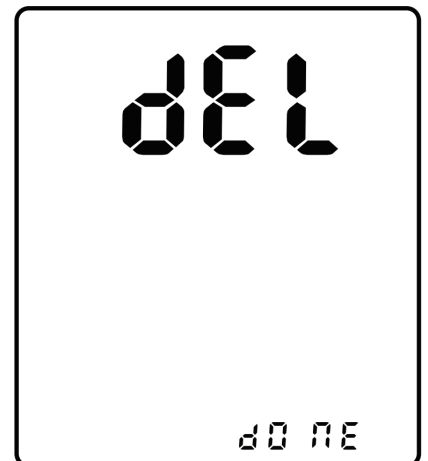
## SUPPRIMER MESURES ENREGISTRÉES

Si vous n'avez pas reçu une mesure précise, vous pouvez utiliser les étapes suivantes pour effacer tous les résultats de mesure.

1. En mode mémoire, que vous avez appelé en appuyant sur le bouton MEM, maintenez les boutons MEM et SET enfoncés pendant 3 secondes.



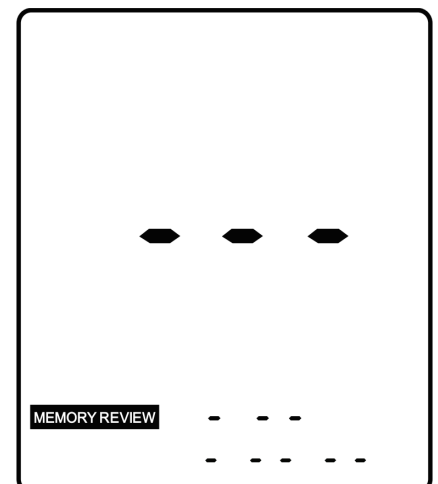
2. L'affichage indiquera "dEL done", indiquant que la collecte des ordures est terminée et que l'appareil s'éteindra.



### ATTENTION!

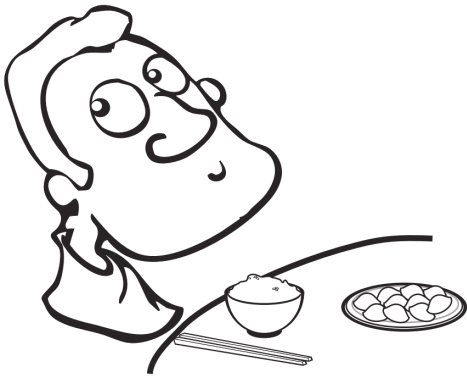
Si vous voulez arrêter la suppression en mode mémoire, appuyez sur START / STOP pour éteindre l'appareil.

3. Si aucun résultat de mesure n'est mémorisé lorsque vous appuyez sur le bouton MEM, l'affichage se trouve sur la droite



## CONSEILS POUR LA MESURE

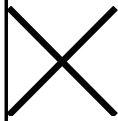
Dans les circonstances suivantes, des mesures inexactes peuvent se produire. Ceux-ci devraient être évités.



Moins d'une heure après  
avoir mangé et/ou bu.



Mesures immédiatement  
après avoir bu du thé, du  
café ou des cigarettes.



Dans les 20 minutes qui  
suivent le bain.



Quand vous parlez ou  
bougez vos doigts.



Dans un environnement très  
froid.



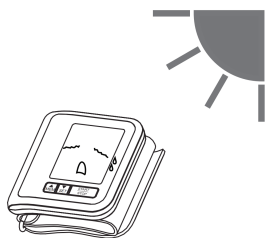
Lorsque votre vessie est trop pleine.





## ENTRETIEN

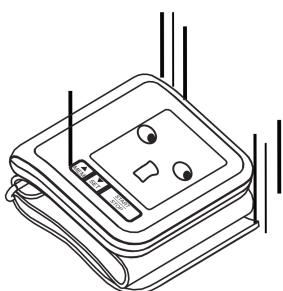
Respectez les instructions suivantes pour l'entretien de l'appareil:



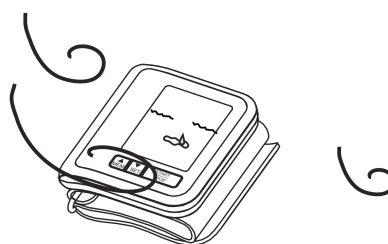
Placez l'appareil dans un endroit sec et évitez les rayons directs du soleil.



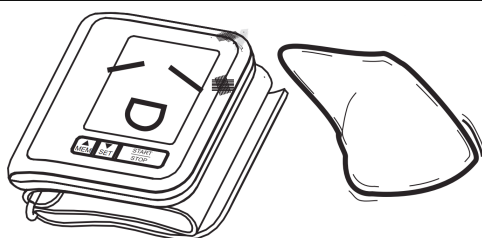
Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.



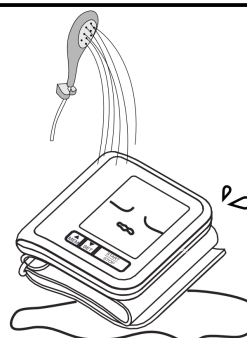
Évitez les chocs et les bosses.



Évitez les environnements poussiéreux et les fluctuations de température.



Enlevez la saleté avec un chiffon légèrement humide.



Ne pas laver la Manchette.

### ATTENTION!

1. Veuillez vous assurer que l'appareil fonctionne correctement et en bon état de fonctionnement avant utilisation. N'effectuez aucun soin ou entretien pendant le fonctionnement de l'appareil.
2. Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, par exemple lors de la configuration, de la maintenance ou de l'utilisation, veuillez contacter le service clientèle. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.
3. Veuillez contacter LEICKE si l'appareil se comporte anormalement ou si des événements inattendus se produisent.
4. Nettoyage: Un environnement poussiéreux peut affecter les performances de

l'appareil. S'il vous plaît utiliser un chiffon doux pour enlever la saleté de l'appareil et le brassard avant et après utilisation.

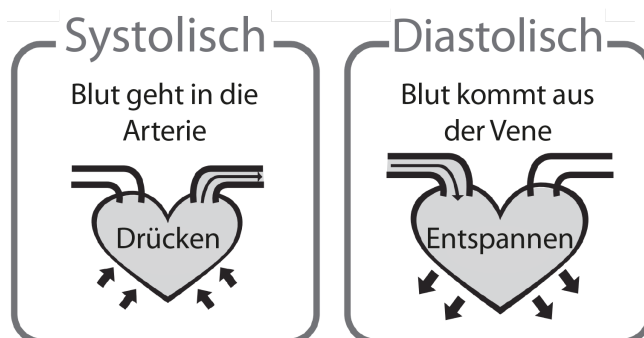
5. Calibration: Le fabricant n'a pas besoin de telles inspections préventives ou calibrage par d'autres personnes et fournira sur demande des diagrammes de circuit, une liste de composant, etc.

6. Mise au rebut: Des capteurs perturbés peuvent entraîner des lectures imprécises, tandis que des électrodes desserrées peuvent empêcher le tensiomètre de s'allumer. Veuillez vous débarrasser des ACCESSOIRES, des parties détachables et des ME-UNITS conformément aux réglementations locales.

## À PROPOS DE LA PRESSION SANGUINE

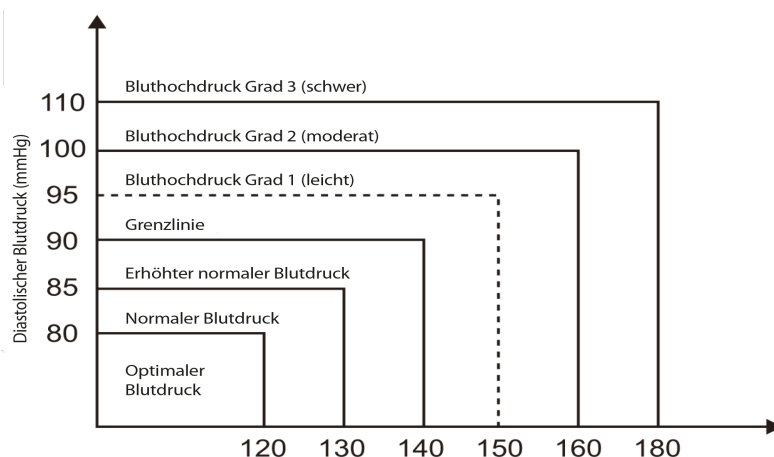
### Pression artérielle systolique / diastolique

Lorsque les ventricules se contractent et pompent le sang du cœur, la pression sanguine atteint sa valeur maximale dans le cycle. C'est ce qu'on appelle la pression systolique. Lorsque les cavités cardiaques se relâchent, la pression sanguine atteint sa valeur minimale dans le cycle. C'est la pression diastolique.



### Classification de la pression artérielle standard

La classification de la pression artérielle publiée par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et l'International Society of Hypertension (ISH) en 1999 est la suivante:



## ATTENTION!

Seul un médecin peut vous indiquer votre plage de pression artérielle normale. S'il vous plaît consulter un médecin si votre tension artérielle est hors de portée. Seul un médecin peut vous dire si votre tension artérielle a atteint un niveau dangereux!

Wert Blutdruck (mm Hg)	Niedrig	Normal	Erhöht normal	Leicht	Moderat	Schwer
SYS	<120	120-129	130-139	140-159	160-179	≥180
DIA	<80	80-84	85-89	90-99	100-109	≥110

## Rythme cardiaque irrégulier

Ce tensiomètre est équipé d'un IHB (détecteur de battements cardiaques irréguliers) intelligent pour la détection des battements cardiaques irréguliers. Au cours de chaque mesure, l'IHB enregistre les intervalles de battements cardiaques et détermine l'écart-type. Si la valeur calculée est supérieure ou égale à 15, le symbole IHB apparaît à l'écran avec le résultat de la mesure.

## ATTENTION!

Le symbole IHB indique qu'une irrégularité de pouls associée à un rythme cardiaque irrégulier a été détectée lors d'une mesure. Ceci n'est normalement PAS un sujet de préoccupation. Cependant, si le symbole est affiché plus souvent, nous vous recommandons de consulter un médecin. Veuillez noter que l'appareil ne remplace pas un examen du système cardiovasculaire, mais peut détecter des irrégularités de pouls à un stade précoce.

## Fluctuations de la tension artérielle tout au long de la journée

1. La pression artérielle individuelle fluctue au cours un jour. Cela dépend aussi de comment le brassard est mis et dans lequel La position est mesurée. Par conséquent, mesurer si possible dans les mêmes conditions.

2. Lorsque vous prenez des médicaments, les fluctuations peuvent être plus importantes.
3. Attendez au moins 4-5 minutes avant la prochaine mesure.



## À PROPOS DE LA TENSION ARTÉRIELLE

Différentes lectures de la tension artérielle à l'hôpital, au cabinet du médecin et à la maison

La tension artérielle fluctue tout au long de la journée. Les raisons en sont la météo, les émotions, le mouvement, etc. Les blouses blanches dans les hôpitaux et les médecins peuvent également entraîner une tension artérielle plus élevée qu'à la maison.

Lorsque vous mesurez la tension artérielle à domicile, veuillez tenir compte des points suivants:

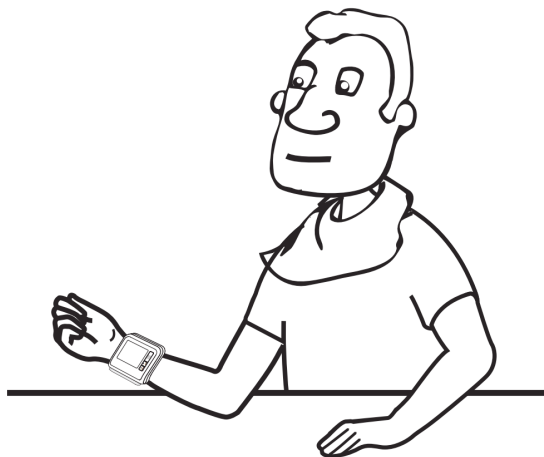
- La manchette doit être correctement appliquée
- La manchette ne doit pas être trop serrée ou desserrée.
- La manchette ne doit pas être placée directement sur le poignet.
- Vous ne devez pas avoir peur quand le brassard est gonflé.

Respirez 2 à 3 fois profondément avant le début de la mesure.



Conseil: Relaxez pendant 4-5 minutes jusqu'à ce que vous vous sentiez calme.

Différentes lectures de la tension artérielle sur les deux bras

La tension artérielle peut être mesurée sur les deux bras, mais les résultats sont différents pour chaque bras. Nous recommandons donc d'utiliser le même bras pour chaque mesure.



## FAQ

Problème	Signe	Raison possible / solution
Ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'affichage est faible ou ne s'allume plus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie est vide, veuillez charger.</li> </ul>
Batterie presque vide	L'affichage montre: 	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie est vide, veuillez charger.</li> </ul>
Message d'erreur	 [ERROR]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Échec du transfert de données</li> <li>Activez Bluetooth si nécessaire et vérifiez que vous êtes à portée.</li> </ul>
	[ERROR] 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gonflage lent ou brassard mal ajusté.</li> <li>Remplacer le brassard et mesurer à nouveau.</li> </ul>
	[ERROR] 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le brassard est trop serré.</li> <li>Remplacer le brassard et mesurer à nouveau.</li> </ul>
	[ERROR] 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pression du brassard trop élevée.</li> <li>Remplacer le brassard et mesurer à nouveau.</li> </ul>
	[ERROR] 10 oder 11	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil a détecté un mouvement, une élocution ou une impulsion faible.</li> <li>Détendez-vous un instant et mesurez à nouveau.</li> </ul>
	[ERROR] 20	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune impulsion n'est détectée.</li> <li>Enlever tous les vêtements et mesurer</li> </ul>

Message d'erreur	<b>ERROR</b> 21	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mesure a échoué.</li> <li>• Détendez-vous un instant et mesurez à nouveau.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EExx est affiché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erreur d'étalonnage</li> <li>• Répétez la mesure.</li> </ul> <p>Si le problème persiste, contactez le revendeur ou notre service clientèle.</p>

## EMV- NOTES

Déclaration du fabricant - Émissions électromagnétiques (IEC 60601-1-2)		
L'appareil est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique tel que spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il fonctionne dans un tel environnement.		
Mesures des émissions parasites	Accord	Environnement électromagnétique - lignes directrices
Émissions RF à CISPR 11	Groupe 1	L'appareil utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, les émissions RF sont très faibles et il est peu probable que les appareils voisins soient perturbés.
Émissions RF à CISPR 11	Classe B	L'appareil convient à toutes les installations, y compris la maison et les installations directement reliées au réseau public à basse tension qui alimente les ménages.
Transmission d'harmoniques à CEI 61000-3-2	Ne s'applique pas	
Emission de fluctuations de tension / scintillement CEI 61000-3-3	Ne s'applique pas	

Déclaration du fabricant - immunité électromagnétique (IEC 60601-1-2)

L'appareil est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique tel que spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il fonctionne dans un tel environnement.

Immunité	IEC 60601 niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - lignes directrices
Décharge d'électricité statique (ESD) IEC 61000-4-2	Décharge de contact de $\pm 6$ kV Décharge d'air de $\pm 8$ kV	Décharge de contact de $\pm 6$ kV Décharge d'air de $\pm 8$ kV	Les planchers doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si le sol est recouvert de matière synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Essai d'éclatement transitoire électrique rapide après CEI 61000-4-4	$\pm 2$ kV pour le câble d'alimentation $\pm 1$ kV pour les lignes électriques	$\pm 2$ kV pour le câble d'alimentation	La qualité de la tension d'alimentation doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Tensions de surtension après CEI 61000-4-5	Conducteur de $\pm 1$ kV Terre conductrice $\pm 2$ kV	$\pm 1$ kV Ligne à la ligne	La qualité de la tension d'alimentation doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Les creux de tension, les interruptions courtes et les fluctuations de tension CEI 61000-4-11	<5% UT (> 95% de rupture en UT) pour 1/2 période 40% UT (60% de rupture en UT) pour 5 cycles 70% UT (30% de rupture en	<5% UT (> 95% de rupture en UT) pour 1/2 40% UT (60% de rupture en UT) pour 5 cycles 70% UT (30% de rupture	La qualité de la tension d'alimentation doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de l'appareil doit continuer à fonctionner même en cas d'interruption de

	UT) pour 25 cycles <5% UT (> 95% de rupture en UT) pour 5 s	en UT) pour 25 cycles <5% UT (> 95% de rupture en UT) pour 5 s	d'une source d'alimentation ininterrompue ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence (50 / 60Hz) CEI 61000-4-8	3A/m	3A/m	Les champs magnétiques de fréquence du réseau doivent être conformes aux caractéristiques d'un site typique dans un environnement


Remarque: UT est la tension secteur avant d'appliquer le niveau de test.

#### Déclaration du fabricant - immunité électromagnétique (IEC 60601-1-2)

L'appareil est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique tel que spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il fonctionne dans un tel environnement.

Immunité	IEC 60601 niveau de test	Niveau de conform ité	Environnement électromagnétique - lignes directrices
----------	-----------------------------	--------------------------------	--



<p>Immunité RF de Leistungsgbundene selon CEI 61000-4-6</p> <p>Immunité RF rayonnée selon CEI 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz 80 MHz</p> <p>3 V / m 80 MHz jusqu'à 2,5 GHz</p>	<p>3 Vrms</p> <p>3 V/m</p> <p>Les radios portatives et mobiles ne doivent pas être utilisées plus près du sphygmomanomètre, y compris les sondes, que la distance de sécurité recommandée calculée en utilisant l'équation applicable à la fréquence d'émission.</p> <p>Distance de protection recommandée:</p> <p><math>d = 1.167\sqrt{P}</math></p> <p><math>d = 1,167\sqrt{P}</math> pour 80 MHz à 800 MHz</p> <p><math>d = 2,333\sqrt{P}</math> pour 800 MHz à 2,5 GHz</p> <p>avec P comme puissance nominale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d comme la distance de sécurité recommandée en mètres (m). La puissance de champ des émetteurs radioélectriques fixes devrait être inférieure au niveau de conformité à toutes les fréquences, selon une enquête sur place.b</p> <p>A proximité des appareils portant l'icône suivante, des interférences</p> <p>sont possibles </p>
---	--	--

NOTE 1: À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

NOTE 2: Ces directives peuvent ne pas être applicables dans tous les cas. La diffusion des quantités électromagnétiques est influencée par l'absorption et la réflexion des bâtiments, des objets et des personnes.

a En théorie, on ne peut pas déterminer à l'avance avec précision la valeur de champ des émetteurs stationnaires, par exemple les stations de base des radiotéléphones et des radios terrestres mobiles, les stations radioamateurs, les radiodiffuseurs AM et FM. Afin de déterminer l'environnement électromagnétique en ce qui concerne les émetteurs fixes, une étude des phénomènes électromagnétiques du site devrait être envisagée. Si l'intensité du champ mesuré à l'endroit où le tensiomètre est utilisé dépasse le niveau de conformité susmentionné, il convient d'observer le bon fonctionnement du tensiomètre. Si des caractéristiques de performance inhabituelles sont observées, d'autres mesures peuvent être nécessaires, comme un changement d'alignement ou un emplacement différent du tensiomètre.

b Dans la gamme de fréquences comprise entre 150 kHz et 80 MHz, l'intensité du champ doit être inférieure à 3 V/m.

#### LES DISTANCES DE SÉCURITÉ RECOMMANDÉES ENTRE L'ÉQUIPEMENT PORTABLE ET MOBILE DE TÉLÉCOMMUNICATIONS HF ET LE TENSIONMÈTRE.

Le tensiomètre est conçu pour fonctionner dans un environnement électromagnétique où les variables d'interférence RF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du tensiomètre peut ainsi contribuer à éviter les interférences électromagnétiques en maintenant la distance minimale entre l'équipement de télécommunication RF portable et mobile (émetteurs) et le tensiomètre, en fonction de la puissance de sortie du dispositif de communication, comme indiqué ci-dessous.

Puissance nominale de l'émetteur (W)	Distance de protection en fonction de la fréquence de transmission (m)		
	150 kHz jusqu'à 80 MHz $d = 1,167\sqrt{P}$	80 MHz jusqu'à 800 MHz $d = 1,167\sqrt{P}$	800 MHz jusqu'à 2,5 GHz $d = 2,333\sqrt{P}$
0,01	0,117	0,117	0,233
0,1	0,369	0,369	0,738
1	1,167	1,167	2,333
10	3,690	3,690	7,378
100	11,67	11,67	23,33

Pour les émetteurs dont la puissance nominale maximale n'est pas indiquée dans le tableau ci-dessus, la distance de sécurité recommandée  $d$  en mètres (m) peut être déterminée en utilisant l'équation correspondant à chaque colonne, où  $P$  est la puissance maximale du transmetteur en watts (W) du fabricant de l'émetteur.

NOTE 1: À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

NOTE 2: Ces directives peuvent ne pas être applicables dans tous les cas. La diffusion des quantités électromagnétiques est influencée par l'absorption et la réflexion des bâtiments, des objets et des personnes

EU-DIRECTIVES

la gestion des risques	ISO / EN 14971: 2012 Gestion des risques pour les dispositifs médicaux
marque	EN 980 Symboles pour l'étiquetage des dispositifs médicaux
instructions	EN 1041: 2008 Fourniture d'informations par le fabricant de dispositifs médicaux
Exigences générales pour la sécurité	EN 60601-1: 2006 Appareils électromédicaux - Partie 1: Exigences générales pour la sécurité et les performances essentielles IEC / EN 60601-1-11: 2010 Appareils électromédicaux - Partie 1-11: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme supplémentaire: Exigences pour les appareils électromédicaux et les systèmes électromédicaux pour les soins médicaux dans un environnement domestique
Compatibilité électromagnétique	IEC / EN 60601-1-2: 2007 Appareils électromédicaux - Partie 1-2: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme supplémentaire: Compatibilité électromagnétique - Exigences et essais
exigences de performance	EN 1060-1: 1995 + A2: 2009 Sphygmomanomètres non invasifs - Partie 1: Exigences générales EN 1060-3: 1997 + A2: 2009 Sphygmomanomètres non invasifs - Partie 3: Exigences supplémentaires pour les sphygmomanomètres électromécaniques
méthodes d'essai	EN 1060-4: 2004 Sphygmomanomètres non invasifs - Partie 4: Méthode d'essai pour déterminer la précision de mesure des sphygmomanomètres automatiques non invasifs
viabilité	IEC/EN 60601-1-6:2010 Appareils électromédicaux - Partie 1-6: Règles générales de sécurité, y compris les caractéristiques essentielles de performance - Norme supplémentaire: Utilisabilité IEC/EN 62366:2007 Dispositifs médicaux - Application de l'utilisabilité aux dispositifs médicaux
processus du cycle de vie des logiciels	CEI / EN 62304: 2006 + AC: 2008 Logiciel de dispositifs médicaux - Processus du cycle de vie du logiciel (IEC 62304: 2006); Version allemande EN 62304: 2006, Rectificatif à la norme DIN EN 62304 (VDE 0750-101): 2007-03

## **FCC déclaration**

Cet appareil est testé et correspond à un appareil numérique de la classe B et suit ainsi 15 des normes FCC.

Ces normes ont été établies pour fournir une protection adéquate contre les interférences nuisibles dans les bâtiments. L'appareil génère, utilise et peut émettre des ondes électromagnétiques. Une installation incorrecte peut également interférer avec la transmission d'émetteurs radio et d'autres émetteurs radio. Rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Le clavier peut toujours causer des interférences avec les postes de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant

Cet appareil est conforme à la partie 15 des normes FCC. Le fonctionnement est dans les conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et
2. Cet appareil est sans problème, y compris les interférences indésirables

Résultat des effets.

Avertissement de la FCC: Les changements ou ajustements de l'appareil qui ne sont pas approuvés par les personnes responsables de la conformité peuvent annuler votre droit

**NOTE IMPORTANTE:**

Déclaration d'exposition aux radiations de la FCC:

1. Cet appareil est conforme aux normes d'exposition aux rayonnements RF de la FCC développées pour les environnements d'exploitation non contrôlés. Les utilisateurs finaux doivent suivre les manuels d'utilisation spécifiques pour se conformer aux normes FCC.
2. L'émetteur ne doit pas être utilisé à côté ou en conjonction avec d'autres antennes ou émetteurs.

## **ÉLIMINATION**

Cet appareil contient des matériaux qui ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez vous informer sur les prescriptions régionales en vigueur auprès de votre partenaire local. Protégez l'environnement en participant à des programmes de recyclage!

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LA MISE EN CONFORMITÉ

LEICKE GmbH déclare par la présente que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU, Rohs 2011/65/EC. La déclaration de conformité se trouve à l'adresse suivante dans le produit respectif sous Downloads: [www.leicke.com](http://www.leicke.com)



## CONTACT

**N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions!**

### **PRODUCTION & Distribution**

**LEICKE GmbH**

Dohnanystr. 28

04103 Leipzig

Germany

**Web: [www.leicke.com](http://www.leicke.com)**

**Mail: [fr@leicke.com](mailto:fr@leicke.com)**